



**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

del **03.07.2026**
n. **134**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

vom **03.07.2026**
Nr. **134**

**DELIBERAZION DLA JONTA
CUMENELA**

di **03.07.2026**
nr. **134**

Sono presenti:

Anwesend sind:

L ie leprò:

	A.G. A.E. A.G.	A.I. A.U. A.I.	VC VK VC
Tobias Nocker			
Alex Perathoner	X		
Ernest Derio Cuccarollo			
Doris Mussner Delago			
Silvia Runggaldier			

A.G.-E.A.-M.C.R. assente giustificato – entschuldigt abwesend – mancia cun rejon
A.I.-U.A.-M.Z.R. assente ingiustificato – unentschuldigt abwesend – mancia zënza rejon
V.C.-V.K.-V.C. presente tramite videoconferenza – mit Videokonferenz abwesend – prejënt tres videocunferënza

Assiste la Segretaria comunale

Beistand leistet die
Gemeindesekretärin

Leprò ie la Secretera de chemun

Alessandra Insam

Accertato il numero legale, il
Signor

Nach Feststellung der
Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Cunstatà che n ie assé per
puđei deliberé, sëurantòl l
senieur

Tobias Nocker

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e
sottopone alla Giunta comunale
la trattazione del seguente

in seiner Eigenschaft als
Bürgermeister den Vorsitz und
unterbreitet dem
Gemeindeausschuss die
Behandlung von folgendem

te si funzion de Ambolt la
presidënza y prejënta ala Jonta
cumenela la tratazion dl
argumënt che vën do:

OGGETTO:

Alto Adige Riscossioni Spa -
approvazione degli adeguamenti
al piano tariffario del servizio di
riscossione - allegato 3 del
contratto di servizio del
09.12.2015 - e al piano tariffario
per il servizio di intermediazione
tecnologica „pagoPA“ a partire
dal 01.01.2026

GEGENSTAND:

Südtiroler Einzugsdienste AG -
Genehmigung der Anpassung des
Tarifplans der Zwangseintreibung -
Anhang 3 des
Dienstleistungsvertrages vom
09.12.2015 - und des Tarifplans für
die Dienstleistung der
technologischen Vermittlung
„pagoPA“ ab 01.01.2026.

ARGUMËNT:

Alto Adige Riscossioni Spa - dé
pro la mudazion al plann dla
tarifes dla scudida sfurzedà -
njonta 3 dl cuntràt de servisc di
09.12.2015 - y al plann dla tarifes
per l servisc de mediazion
tecnic „pagoPA“ dai 01.01.2026

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

Do avêi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avêi udù i pruvedimènc y la normes mustredes su japé de chësta deliberação;

LA GIUNTA COMUNALE delibera

beschließt DER GEMEINDEAUSSCHUSS

deliberea LA JONTA CHEMUNELA

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	4
voti favorevoli	4
contrari	0
astenuti	0
espressi legalmente:	

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	4
Jastimmen	4
Neinstimmen	0
Stimmenthaltungen	0
geäußert in gesetzlicher Weise:	

Cun chësta votazion:

Presënc	4
ujes cunsenzientes	4
cuntreres	0
astenjions	0
pronunziedes legalmënter:	

1) sono approvati gli adeguamenti delle tariffe per i servizi di riscossione coattiva e di intermediazione tecnologica "pagoPA", che sono entrati in vigore a partire dal 01.01.2026, come da estratto del verbale della 36ª seduta del Comitato di Indirizzo (documento A), tenuta il 24.04.2025;

a) per il servizio della riscossione coattiva, di aumentare la tariffa fissa ad atto emesso, a carico dell'Ente affidante, dagli attuali 3 euro a 4 euro;

b) per l'esecuzione del servizio di intermediazione tecnologica "pagoPA", di cui al contratto di servizio sottoscritto tra le parti, l'Ente riconosce alla Società un corrispettivo di euro 0,30 anziché di euro 0,25 per ogni transazione andata a buon fine;

2) Il documento A di cui sopra costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione, anche se non allegato materialmente ad essa.

3) Copertura finanziaria

La derivante spesa stimata di € 5.000,00 è imputata in bilancio come indicato a calce della presente deliberazione.

4) Esecutività della deliberazione

La deliberazione è dichiarata immediatamente eseguibile per i motivi esposti in calce.

5) Controllo da parte dei cittadini

Durante la pubblicazione di 10 giorni di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni, decorrenti dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione, ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

1) es werden die Anpassung der Tarife für die Dienste der Zwangseintreibung und der technologischen Vermittlung „pagoPA“ genehmigt, welche am 01.01.2026 in Kraft getreten sind, gemäß Auszug des Protokolls der 36. Sitzung des Lenkungsbeirates (Dokument A), abgehalten am 24.04.2025;

a) für den Zwangseintreibungsdienst den Festpreis pro ausgestellten Akt, der zu Lasten der beauftragenden Körperschaft geht, von derzeit 3 Euro auf 4 Euro zu erhöhen;

b) für die Erbringung der Dienstleistung der technologischen Vermittlung "pagoPA", auf welche sich der, zwischen den Parteien geschlossene Dienstleistungsvertrag bezieht, zahlt die Körperschaft der Gesellschaft eine Vergütung in Höhe von 0,30 Euro, anstatt 0,25 Euro für jede erfolgreich abgeschlossene Transaktion;

2) Das obgenannte Dokumente A bildet einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses, auch wenn demselben materiell nicht beigelegt.

3) Finanzielle Deckung

Die geschätzte erwachsende Ausgabe von € 5.000,00 wird dem Haushalt angelastet, wie am Ende dieses Beschlusses angeführt.

4) Vollstreckbarkeit des Beschlusses

Der Beschluss wird aus den anschließend angeführten Gründen unverzüglich für vollstreckbar erklärt.

5) Kontrolle durch den Bürger

Gegen diesen Beschluss kann während des 10-tägigen Veröffentlichungszeitraumes jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen, nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses, kann jeder und jede Interessierte beim Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

1) I vën dat pro la mudazion al plann dla tarifes dla scudida sfurzada y al plann dla tarifes per l servisc de mediazion tecnich "pagoPA" dai 01.01.2026 aldò dl protocol dla 36. sentada dl cumitat de aviseda (document A) tenida ai 24.04.2025;

a) per l servisc dla scudida sfurzada de aumenté l priesc per l ènt per uni document dat ora dai 3 euro atuei a 4 euro.

b) per l'esecuzion dl servisc de intermediazione tecnologica "pagoPA", aldò dl cuntràt de servisc firmà dander la pertes, ti recunësc l ènt ala sozietà n paiamènt de 0,30 euro mpede 0,25 euro, per uni transazion fata;

2) L document A coche dessëura fej pert ntegranta y sustanziela de chësta deliberazion, ènghe sce l ne ie nia materialmënter tacà leprò.

3) Curidura finanziaria

La spëisa stimedà de € 5.000,00 vën ncariada al bilanz coche mustrà japé de chësta deliberazion.

4) Esecutività dla deliberazion

La deliberazion vën a valëi da chësc mumènt per la gaujes reputedes dessot.

5) Cuntrol da pert di zitadins

Ntan l tēp de 10 dis de publicazion de chësta deliberazion possa uni zitadin y uni zitadina, prejenté usservazions contra la deliberazion ala Jonta chemunela. Tl tēp de 60 dis, do l tēp de publicazion, possa uni nteressà y uni nteressada prejenté recurs ala Suneria Regiunela de Giustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Riferimento ad atti deliberativi precedenti

Deliberazione del Consiglio comunale n. 44 del 30.11.2015 con cui è stato approvato l'acquisto di azioni della società Alto Adige Riscossioni SpA;

Deliberazione del Consiglio comunale n. 17 del 30.07.2020 con cui è stato approvato l'integrazione e la modifica al contratto di servizio del 09.12.2015.

Deliberazione del Consiglio comunale n. 44 del 21.12.2020 con cui è stato approvata la modifica al piano tariffario – allegato 3 del contratto di servizio del 09.12.2015.

Deliberazione della Giunta comunale n. 217 del 27.12.2022 con cui è stato approvato il primo piano tariffario per il servizio di intermediazione tecnologica "pagoPA"

Deliberazione del Consiglio comunale n. 37 del 30.11.2023 con cui è stato approvato il nuovo regolamento sulla riscossione coattiva delle entrate comunali.

Deliberazione della Giunta comunale n. 109 del 05.07.2024 con cui è stato approvato l'integrazione e la modifica al contratto di servizio del 09.12.2015.

Pareri preventivi

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente.

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 firmati con firma elettronica semplice e acquisiti al sistema di gestione documentale del Comune. Essi sono riportati nell'allegato 1 in conformità all'originale.

- Parere tecnico con l'impronta digitale: tnGsyImGxESczKM2HAV9izqfOzkvAinod0TbM9HFw=
- Parere contabile con l'impronta digitale: mHNbjS6E9SY8ALIWXLAfDsQrP0BiLPUvWuDorTGEUM=

Riferimenti normativi

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindevausschuss genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

Vorangegangene Beschlussmaßnahmen

Beschluss des Gemeinderates Nr. 44 vom 30.11.2015 womit der Ankauf von Aktien der Südtiroler Einzugsdienste AG, genehmigt wurden;

Beschluss des Gemeinderates Nr. 17 vom 30.07.2020 womit die Ergänzung und die Abänderung des Dienstleistungsvertrages vom 09.12.2015 genehmigt wurde.

Beschluss des Gemeinderates Nr. 44 vom 21.12.2020 womit die Abänderung des Tarifplans – Anhang 3 des Dienstleistungsvertrages vom 09.12.2015 genehmigt wurde.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 217 vom 27.12.2022 womit der erste Tarifplans für die Dienstleistung der technologischen Vermittlung "pagoPA" genehmigt wurde.

Beschluss des Gemeinderates Nr. 37 vom 30.11.2023 womit die neue Verordnung über die Zwangseintreibung der Einnahmen der Gemeinde genehmigt wurde.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 109 vom 05.07.2024 womit die Ergänzung und die Abänderung des Dienstleistungsvertrages vom 09.12.2015 genehmigt wurde.

Vorausgehende Gutachten

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht.

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, abgegeben und mit einfacher elektronischer Unterschrift versehen. Sie sind im Dokumentenverwaltungsprogramm der Gemeinde erfasst und werden unter Anlage 1, gemäß dem Original, beigelegt.

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: tnGsyImGxESczKM2HAV9izqfOzkvAinod0TbM9HFw=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: mHNbjS6E9SY8ALIWXLAfDsQrP0BiLPUvWuDorTGEUM=

Rechtsgrundlagen

Referimënt a documënc de carater politich-amministratif

L pruvedìment curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de prugramazion per i trèi ani dl mumënt dat pro dal Cunsëi chemunel y curespuend a chèl che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta chemunela.

Referimënc a deliberazions da dant

deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 44 di 30.11.2015, cun chëla che l ie unì dat pro la compra de azions de la sozietà Alto Adige Riscossioni SpA;

deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 17 di 30.07.2020, cun chëla che l ie unì dat pro la ntegrazion y la mudazion al cuntratt de servic di 09.12.2015.

deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 44 di 21.12.2020, cun chëla che l ie unì dat pro la mudazion al plann dla tarifes – njonta 3 dl cuntratt de servic di 09.12.2015.

deliberazion dla Jonta cumenela nr. 217 di 27.12.2022, cun chëla che l ie unì dat pro l prim plann dla tarifes per l servisc de mediazion tecnich "pagoPA".

deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 37 di 30.11.2023, cun chëla che l ie unì dat pro l regulamënt sun la scudida sfurzada dla ntredes dl Chemun.

deliberazion dla Jonta cumenela nr. 109 di 05.07.2024, cun chëla che l ie unì dat pro la ntegrazion y la mudazion al cuntratt de servic di 09.12.2015.

Bënsteies danora

La pruposta de deliberazion ie unida prejenteda dal servisc cumpetënt.

L responsabl de servisc y l responsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2, firmei cun firma eletronica scëmpla y tëuc su tl program de gestion di documënc dl chemun. I bënsteies vëigun tla njonta nr. 1, coche tl original.

- Bënsté tecnich cun pedia digitale: tnGsyImGxESczKM2HAV9izqfOzkvAinod0TbM9HFw=
- Bënsté cuntabel cun pedia digitale: mHNbjS6E9SY8ALIWXLAfDsQrP0BiLPUvWuDorTGEUM=

Referimënc normatifs

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano”;

Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

statuto del Comune;

regolamento comunale di contabilità;

regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Presupposti di fatto e motivazione

Il Comune di Selva di Val Gardena con deliberazione del Consiglio comunale del 30.11.2015, n. 44 ha approvato l'acquisto di 610 azioni dell'Alto Adige Riscossioni SpA.

Il Comune di Selva di Val Gardena e la Alto Adige Riscossioni Spa hanno firmato in data 09.12.2015 il contratto di servizio avente ad oggetto l'affidamento in house delle attività di riscossione di entrate pubbliche tributarie e non tributarie e dell'intermediazione tecnologica.

Alto Adige Riscossioni SpA ha inviato in data 26.08.2025 la comunicazione di variazione tariffaria per il servizio di riscossione coattiva e per il servizio di mediazione tecnologica pagoPA (documento A), stabilite nella 36ª seduta del Comitato di Indirizzo tenuta il 24.04.2025;

Ai sensi dell'art. 9 comma 2 del vigente contratto di servizio le variazioni tariffarie sono state proposte dal Comitato di indirizzo della Società entro la fine di agosto dell'anno precedente a quello in cui devono entrare in vigore, sulla base dei dati contabili della Società e con l'obiettivo del pareggio di bilancio.

La delibera è dichiarata immediatamente esecutiva per poter continuare ad usufruire del servizio di Alto Adige Riscossioni ovvero a AAR sarebbe riconosciuta la facoltà di recedere dal contratto attualmente in vigore nel caso le variazioni tariffarie proposte dal Comitato di Indirizzo non vengono approvate.

La proposta di deliberazione sottoposta dal servizio competente viene approvata con le seguenti integrazioni, che non incidono sul contenuto e sugli elementi essenziali della proposta:

- adattamenti linguistici e grammaticali;
- traduzioni;
- riferimenti normativi e a atti amministrativi.

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 “Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen”

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Satzung der Gemeinde

Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge;

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Die Gemeinde Wolkenstein in Gröden hat mit Beschluss des Gemeinderates vom 30.11.2015, Nr. 44, den Ankauf von 610 Aktien der Südtiroler Einzugsdienste AG genehmigt.

Die Gemeinde Wolkenstein in Gröden und die Südtiroler Einzugsdienste AG haben am 09.12.2015 einen Dienstleistungsvertrag unterzeichnet, welcher die Eintreibung von steuerlichen und nicht steuerlichen öffentlichen Einnahmen zum Gegenstand hat.

Südtiroler Einzugsdienst AG hat am 26.08.2025 die Mitteilung der Tarifänderung für die Dienstleistung der Zwangseintreibung und der technologischen Vermittlung pagoPA (Dokument A), zugeschickt, welche in der 36. Sitzung des Lenkungsbeirates abgehalten am 24.04.2025, beschlossen wurden;

Gemäß Artikel 9, Absatz 2 des geltenden Dienstleistungsvertrags können Tarifänderungen vom Lenkungsbeirat innerhalb August des Jahres, das dem Jahr vorausgeht, in dem sie zur Anwendung kommen, vorgeschlagen werden, und zwar ausgehend von den Buchführungsdaten und mit dem Ziel des Haushaltsausgleichs der Gesellschaft.

Der Beschluss ist als sofort vollziehbar erklärt, damit der Dienst der Südtiroler Einzugsdienste nicht eingestellt wird bzw. wäre der SEDAG das Recht vorbehalten vom bestehenden Vertrag zurückzutreten, sollten die vom Lenkungsbeirat beschlossenen Tarifänderungen nicht genehmigt werden.

Die vom zuständigen Dienst unterbreitete Beschlussvorlage wird mit folgenden Ergänzungen, die sich nicht auf den Inhalt oder auf die wesentlichen Bestandteile der Beschlussvorlage auswirken, genehmigt:

- sprachliche und grammatikalische Anpassungen;
- Übersetzungen;
- Verweise auf Gesetzesbestimmungen und auf Verwaltungsakten.

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ênc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Ordinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumunteies raionaleis dla Provinzia de Bulsan“

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizioni sun la cuntabeltà publica;

Statut dl Chemun;

Regulamënt chemunel de cuntabeltà;

Regulamënt chemunel per i cuntrac;

Cundizions de fat y motivazion

L Chemun de Sëlva cun deliberazion dl Cunsëi chemunel di 30.11.2015, nr. 44 à dat pro la compra de 610 azions dla Alto Adige Riscossioni SpA.

L Chemun de Sëlva y la Alto Adige Riscossioni Spa à firmà ai 09.12.2015 n cuntràt de servisc che à coche argumënt la sëurandata dl atività de scudida de ntredes tributeris y nia tributeris.

Adige Riscossioni Spa à mandà ai 26.08.2025 la comunicazion dla mudazion al plann dla tarifes dla scudida sfurzada y al plann dla tarifes per l servisc de mediazion tecnich pagoPA (document A), defenides tla 36. senteda dl cumitat de aviseda tenida ai 24.04.2025

Aldò dl art. 9 coma 2 dl cuntràt de servisc, vën la mudazions dla tarifes metudes dant dal Cumitat de aviseda dla società nchin ala fin de agost dl ann dant de chël che les va n droa, aldò di dac dla cuntabilità dla società y cun l obietif de balanéz l bilan.

La deliberazion vën a valëi da chësc mumënt acioche n possa se nuzé inant al servij pità da Alto Adige Riscossioni y per via che AAR ëssa l dërt de zapé ora dl cuntràt, sce l ne vën nia deliberedes la modifiches ala tarifes dates dant dal cumitat de aviseda.

La proposta de deliberazion purteda dant dal servisc cumpetënt vën data pro cun la mudazions che vën do, che ne va nia a mudé l cuntenut o i elemënc essenziel dla proposta:

- Adatamëc de lingaz o de gramatica;
- traduzions;
- referimenc a leges y a d'autri documënc aministratifs.

Allegati:

Documento A: Comunicazione variazione tariffaria per il servizio di riscossione coattiva e per il servizio di mediazione tecnologica pagoPA (protocollo n. 0022839 del 27.08.2025)

Anlagen:

Dokument A: Mitteilung Tarifänderung für die Dienstleistung der Zwangseintreibung und der technologischen Vermittlung pagoPA (Protokoll Nr. 0022839 vom 27.08.2025)

Njontes:

Documënt A: comunicazion dla mudazion al plann dla tarifes dla scudida sfurzeda y al plann dla tarifes per l servisc de mediazion tecnich pagoPA (protocol n. 0022839 di 27.08.2025)

hash code: SHA256:itQbG+xrkCbbCyqoldBR0rhp4Dkqt7oMUN02cUm5Dmc=

IMPEGNO DI SPESA

La spesa è imputata come segue:

ZAHLUNGSVERPFLICHTUNG

Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

REGISTRAZION DLA SPËISA

La spëisa vën cuntabiliseda nscila:

Voce Bilancio	2026	2027	2028	
01041.03.029900	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €	
TOTALE - GESAMT - NDUT				15.000,00 €

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Liet, cunfermà y sotscrit

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt

Tobias Nocker

la Segretaria comunale - die Gemeindesekretärin -

la Secretera de chemun

Alessandra Insam

documento firmato digitalmente - digital signiertes Dokument – documënt firmà digitalmënter